# 乳癌成形因素及其新的療法

列權

英國杰斯德彼迪癌症研究實驗所專家發現，致癌基因幾乎可以肯定是造成乳癌的一部分因素。基於這一發現，他們將來可研製新法來治療此種癌症。

這次研究工作是在有關激細胞，使細胞無控制地生長和分化，最終癌化。

生長因子的基礎上進行的。生長因子的作用在於刺激細胞生長和分化。生長因子的分子是在細胞表面的特殊受體上由細胞進行處理。

一般地說，生長因子的數量使細胞的生長和由它們形成的器官處於平衡狀態。然而，有的細胞，由於某種原因會忽然迅速生長，與其受體一起增加廿倍，這情況會終於導致癌變。

主持這項研究的古里克博士等人認為，有一部份乳癌病例是由於上述情況發生的。他們研究乳癌時，發現約有三分之一的患者，其癌瘤表面上有更多的生長因子受體，有的多達廿倍之多。

後來，他們對癌細胞進行更深入的觀察，發現這些生長因子受體出現過多是由於它們的基因太多所致。這情況說明，有些乳癌患者的生長因子基因比正常人多廿倍，含有它們的細胞都按其指令行事，並有廿多倍的受體由於有那麼多生長因子刺激細胞無控制地生長和分化，最終癌化。

# 醫藥十劃

## 口腔糜爛

民澤何

陳××，文職，三十五歲，患者於五年前開始，因工作過度疲勞，夜以繼日，致口乾舌痛咽燥，影響到飲食無味，繼而口腔牙齦疼痛，唇舌糜爛，五年來反覆經常發作，甚至飲食艱難。中醫診為口糜。症屬心營耗損，腎陰不足，無以上承。治以養陰滋腎水以制陽，佐以助陽之品以鼓舞腎氣，引火歸原。處方：大生地五錢、黑玄參四錢、生蒲黃四錢、黨參五錢、麥冬三錢、雲苓五錢、炙遠志三錢、炙龜版四錢、川黃連（鹽水炒）五分、知母（鹽水炒）三錢、生甘草一錢、肉桂五分（焗）。服二天後，症狀明顯好轉，再按方服五劑，口舌糜爛痊愈。服藥同時加用氦氖激光照射糜爛處，效果更為顯著。愈後用金匱腎氣丸調補，五年之口腔頑固性糜爛治愈。吾以上方加減治愈類似上例經常口腔糜爛者無數。

中醫認為勞倦思慮傷脾，脾主運化水谷，吸收養份，脾為後天之本，生血之源。舌為心之苗，腎為水火之臟，滋腎可以制心火。地黃滋腎陰而生血，龜版鹹寒入腎，玄參滋陰降火，生蒲黃、川黃連瀉心火，黨參助陽氣，肉桂引真陽歸原，口舌糜爛而得愈。

## 刺五加防病健身

祝岩

刺五加與人參一樣，也屬於五加科，主要有效成份是配糖體—這種糖體，毒性比人參更低。有人認為，刺五加是一種性激素藥物，其實它既有興奮作用，又具有強身作用。

對於健康狀況不佳，手術或病後體力久不復原，年老體弱，患慢性感染疾病者，如能在治病的同時，作為輔助性地服用適量的刺五加，可使症狀緩解，身體復原也較快。臨床實踐表明，經常適當服用刺五加的人，其發病率明顯下降。

刺五加不僅能增進健康，還可治療貧血、虛弱、慢性肺炎、慢性結核、心血管張力障礙。它還能抑制癌腫轉移，減少癌症在放射治療和化學治療時帶來的副作用。

刺五加早已有成品問世，用量可按氣候的不同，經常或臨時的需要增減。

## 芳香療法

張超

現代是不眠的時代，因社會生活緊張，許多失眠的人要靠服用藥物獲得一眠。

引人注目的是芳香療法。由於一些藥草內含有使神經鎮靜的香料，將它精製出來後，靠嗅覺來催眠。

這種植物療法早在紀元前二世紀我國經已使用。

一些芳香可使腦波及交感神經發生變化。使交感神經的活動減低至五分之一甚至十分之一。

## 導赤散

主治口舌糜爛小便熱痛

余永銳

生地五錢、木通三錢、甘草梢三錢、淡竹葉三錢。

此方名為導赤散，雖有散之名，亦可作煎劑內服。

導赤散主治脾燥、膀胱積熱而致出現口舌糜爛，小便熱痛等症狀，一般連服三劑可愈。

導赤散方中的生地能滋陰養血，木通清利濕熱，淡竹葉清除肺燥，甘草梢則利小便，是中醫的簡便名方之一。

## 電腦病

張超

電腦是現在文明社會的一種利器，但同時也開始出現由電腦所帶來的精神病。

電腦改變了人類的日常生活，美國一位精神科專家警告說，精神病病人因電腦而增加，這些病人的主要病因是由於不能適應電腦而發生。其症狀是頭痛、不安、躁急，對電腦產生恐怖。

# 兒童看電視引起的症狀

祝岩

兒童看電視不宜過多過長和不注意衛生，否則，可引起一些病症。

許多兒童對電視十分感興趣，由於電視裏大量信息灌輸給孩子，孩子的思維分析能力還差，但模仿性倒很強，時間一長，會導致心理上和性格上的變態。

有的兒童喜歡在邊吃飯時邊看電視，對進食漫不經心，久而久之，可導致植物神經功能紊亂，使消化液分泌減少，從而引起食欲不振，消化不良、嘔吐、腹脹等病症。

如果兒童看電視的時間過長，可因經常的視力疲勞而導致近視。由於在較暗的環境裏長時間看電視，視紫質的消耗過多，容易造成維生素A缺乏，使視網膜的感光功能失調，引起眼睛乾澀不適，嚴重者可發展成夜盲症。

美國醫學專家對一萬三千多名六至十二歲兒童進行觀察，發現每天看電視五小時左右的兒童比每天只看一小時者，肥胖症的發病率要高出一倍。據統計，全美青少年中有八十萬人患有肥胖症，每日沉醉於看電視者是重要的致病原因之一。

兒童在不太長的時間裏有選擇地看些電視節目，可增長知識，有利於智力的發展。但不宜看得過久，並須注意衛生，避免發生不良後果。（一）限制兒童看電視的時間在一小時之內，節目最好要選擇適合其年齡，家長一同看更好，便於解釋孩子不理解的情節。（二）電視機的位置、距離和光線，都要佈置得適當。（三）平時適當地給孩子吃些富含維生素A的食物。（四）最忌經常在看電視時給孩子吃朱古力、糖果之類的食物。

# 醫生手記

救護小常識

一知

又是春天，更多旅遊人士大展身手，那麼知道一點點救急常識，會有好處的吧：

跌傷：頭部，若純粹出血，無嘔吐、眩暈、口鼻出血，可用乾淨布，緊壓傷口，止血後包紮；否則，或五官出血，或病人煩躁，甚至瞳孔一大一小，一肢或多肢不能動，此時要安靜傷者，或招警，或合數人之力，將之抬往救援。

四肢，如果脫骱，則患肢痛，不能抬舉，且可被動地隨意動轉，如骨折，患肢腫、痛，不能活動，甚至有斷骨外露，不宜將斷骨推回肌肉下，無論脫骱或骨折，均宜用樹、竹枝，或報紙雜誌，捲成長條，長度應超過患肢上關節，用布條或領呔不鬆不緊地分段縛好，盡快求醫。

脊椎骨折，往往短暫或較長時間，呈「脊髓休克」（不醒人事）四肢不能動，這時，千萬不要移動患者，只能由有經驗之救護員來處理。

其他如鎖骨折、肋骨折，局部固定患處，安慰病人，送往救援。

異物：入鼻，按兩側鼻孔，用力擤，有時異物可隨鼻涕擤出，若一試無效，不宜再擤，亦忌深呼吸，致異物向下滑，會堵塞氣管，宜見醫生。

入耳，昆蟲類，可滴少許油劑入耳，昆蟲出，若為紙粒、小豆類，則不宜滴入油劑，更不要隨便挖。

入眼，着患者目下視，翻開上瞼，仔細觀察，見異物時，可用乾淨巾，濕水，用巾之一角，輕輕將異物帶去，下瞼亦可用此法。

咬傷：蜂螫，用火燒灼大頭針或扣針，乾淨布抹去表面黑煙，將蜂刺剔出，塗以「仙乃樂」或「膚輕鬆」消炎抗過敏藥。

昆蟲、蜈蚣，用大量梘水或清水冲洗傷口，搽消炎過敏藥。

蛇咬，馬上按壓傷口周圍，使之盡量出血，冀將毒液冲走，一面速見醫生。

狗或其他動物咬傷，即用清水冲洗患處五分鐘，抹乾，包紮後速見醫生。

水蛭（俗名蜞蟻），因有吸盤，當附於皮膚吸血時，難用手掀走，可在其體上淋醋或撒鹽，則蟲體收縮而脫離皮膚，傷口繼續出血，可用水冲洗，乾淨布按壓即可止血，然後塗紫藥水。

燒、灼傷，面積小，可用自來水冲洗，也可用醬油，肥皂或麻油塗上，冷敷亦可，有水泡，不要弄破；若面積大，宜馬上包紮見醫生。

上述發現使專家進一步了解到不同類型的乳癌是如何生長和發展的，這有助於他們決定用更準確的療法來治療個別患者。同時，他們也可研製一些藥物來封閉生長因子受體，使之不能受到生長因子的刺激，從而阻止癌瘤的生長。

古里克主持的研究小組已研製成功一種人工抗體，它可與上述受體起特殊的反應，用於治療乳癌。

## 孕婦與香水

法國是香水之國，法國的婦科醫生特別注意香水的問題。他們向孕婦建議，在懷孕後期及BB出世後，她們應該保持使用同一隻香水，因為嬰兒的嗅覺非常靈敏，能夠辨別香味，而熟悉的香味可有助令BB安靜下來。

## 方一期

# 中醫隨筆

# 兒童看電視引起的症狀


金美髮屋
672 京士威（近菲沙街）
雲哥華：872·5343
七天營業
星期日一 10:00 - 4:00pm
星期二三四 9:30 - 5:30pm
星期五 9:30 - 7:00pm
星期六 9:00 - 5:30pm
電髮九折特價日
特設逢星期二爲
由三月十五日起
歡迎參加及詢問
皮膚護理及化粧班
附有星期一及星期五晚上

精製粵式點心
如意餃子
正宗北方餃子
豬肉餃 牛肉餃 韭菜餃 小籠飽 銀絲捲 葱油餅
鍋貼 春捲 粉果 鮮蝦餃 魚翅餃 香菇餃 水晶餅
叉燒飽 菜肉飽 蓮蓉飽 豆沙飽 韭菜飽 臘腸捲 花生糊
杏仁糊 芝麻糊 鹹肉粽 梘水粽 糯米鷄 豬肉燒賣 牛肉燒賣
蟠桃壽飽 鮮蝦雲吞 上海雲吞 鮮蝦水餃 芝麻湯丸 花生湯丸
各款點心堂食即叫即蒸
5556 CAMBIE STREET, VANCOUVER 327-1515

oceanridge realty ltd.
611 Main Street, Suite 228,
Vancouever, B.C.
V6A 2V5
688-1337
433-3756 (evenings)
Bernie Leong
梁嶽雄
商業樓宇 —— 八年新，3,300 平方呎，兩間零售店，66x132 呎地，C-3 ZONE，高交通流量區域及大量泊車位，建築物設計可容許在上加建住宇單位，商業亦可，售價 $360,000
商場 —溫哥華西區，兩商場，地點一流，$2,500,000-$3,000,000，減多利，大學區，長租約，新商場，43% NATIONAL TENAUTS，街角地點，超過 9.8% RETURN，售價 $2,650,000
生意出讓 —— 產品生意，做 $300-$400，只取設備的價錢，售價 $15,000
酒店生意，八十間房 $65,000
套房出售 —— 一睡房，七年新，有火爐，雪櫃，爐頭，洗碗機，西十街，$65,900

中國土產畜產進出口總公司
廣東省土產（集團）公司
下屬八個專業公司及其經營範圍
炮竹煙花公司：各種類型炮竹、烟花及其配套玩具系列產品。
山貨公司：焚化紙製品、神燭、各種香、蠟燭、蚊香及其系列產品、五金製品、金屬廚具餐具、室內裝飾材料、日用雜品、竹、木、五金塑料及纖維混編等類玩具。
竹麻公司：竹製品、草、柳、芒、棕編織製品、各種纖維塑料編織製品、各種原麻及麻製品以及廢棉、短絨。
香料公司：天然香料油、合成香料香精、香料調料及其日化系列產品，松香以及系列產品、三膠、工業原料及林化產品。
木材製品公司：原木、枋板材、木材及木材系列製品，建築裝飾材料、各式木材復合製品、木家俱及部件、木製玩具造紙原料，夾板其它木材及木材製品。
花卉公司：各種花、草、樹木、種子、種苗、花肥、花泥、各種人造花卉、觀賞魚、鳥、寵物及其器皿、玩具、飼料、藥品、園藝工具、綠化工程、庭園裝飾材料、設備器械及花鳥蟲魚系列產品。
京果公司：各種干果、腰果仁、咸脆雜菜、南北京果雜貨、冬菇、木耳、發菜、椰棗、紅瓜子、白瓜子、干果、干菜及脆製食用荷蘭頭。
飼料公司：各種籌類、餅粕類、青飼類、混合飼料類、飼料豆類飼料添加劑、其它動植物飼料及其系列產品。
歡迎各地工商界朋友前來投資設廠辦項目，合作經營，洽談各種貿易。
地址：中國廣州 江南大道中108號
電傳：44372 KTNB CN. 44246 KTNB CN.
電掛："4333" 廣州
電話：總機420638
傳真：420056
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY PRODUCTS I/E CORP. GUANGDONG NATIVE PRODUCE (HOLDINGS) CO.
Address: 108 Jiang Nan Road, Central, Guangzhou, China.
Telex: 44372 KTNB CN 44246 KTNB CN
Cable: "PROCANTON" GUANGZHOU
Tel: 420638 Fax: 420056

超級簡便
...Simply Superior.
珠江橋牌
PEARL RIVER BRIDGE
Soybeans, the main ingredient for Superior Soy sauce, are highly recommended for their nutritional value. Its richness in vitamins A and B, calcium, iron and phosphorus together with its delicious taste make it a popular condiment.
CDF
CHINA NATIONAL CEREALS OILS & FOODSTUFFS IMPORT & EXPORT CORPORATION
GUANGDONG FOODSTUFFS BRANCH
Cable: "FOODCO" Telex: 44381 KFDCO CN
利製 生抽王 SUPERIOR SOY
黃豆是超級醬油的主要成份，其營養價值被高度推崇，還有維他命A及維他命B，鈣、鐵及磷質，味道鮮美，是取材精良的一種調味上品。
中國糧油食品進出口總公司
廣東省食品分公司
中國廣州市沿江西路59號
電掛："FOODCO"
電傳：44381 KFDCO CN
電話：887598